



# 열린의회로의 초대

INVITATION TO THE OPEN COUNCIL



울산광역시북구의회

ULSAN METROPOLITAN CITY BUK-GU COUNCIL

## 인사말씀 | Greetings |



15만 구민의 대의기관인 북구의회를 방문해 주신데 대해 진심으로 감사 드립니다.

우리 북구의회는 구민의 대의기관으로서 구민의 참 뜻을 올바르게 대변하고 구민의 삶의 질 향상과 지역사회 발전을 위해 진정한 지역의 일꾼으로서의 역할에 최선을 다하고 있습니다.

많은 관심을 가져 주시고 또한 사랑해 주십시오. 그리고 기탄없는 의견도 개진해 주십시오. 여러분들의 작은 목소리 하나하나도 소홀히 여기지 않겠습니다.

앞으로도 우리 북구의회는 항상 주민의 뜻을 먼저 생각하는 진정한 대의기관으로서의 역할을 충실히 수행할 것을 약속드립니다. 앞으로도 변함없는 사랑 부탁드리며, 늘 건강과 행복이 충만하시길 기원드립니다. 감사합니다.

울산광역시북구의회 의장 유재건

We express our heartfelt thankfulness for your visitation to Buk-gu Assembly, a representative organ of 150 thousand county civilians.

We, Buk-gu Assembly as a representative organ of county civilian, do our best to perform the roles as true regional workers so that we can promote county civilians' quality of living and can develop regional society.

We want you to concern about us and, in addition, to love us. Make your statement without any hesitation. We will never neglect any voice of you, however trivial the sound might be.

We, Buk-gu Assembly, promise to perform the roles as true regional workers always thinking of inhabitants faster than others.

We request you to show changeless love in the future, too and pray to God for your health and happiness in your houses.

Thank You!

Chairman of Buk-gu Council **Jae-Keun Ryu**

## 북구의회 휘장 | Emblem of Buk-gu Council



북구의회를 상징하는 휘장으로 외형은 우리나라의 상징인 무궁화꽃을 형상화 하였으며, 내부는 의원을 상징하는 '議'자를 표하고 색상은 무궁화 형상과 '議'는 황금색이며 원형안의 바탕은 백색이다.

The outside emblems of the Symbol Mark stands for Buk-gu Council, visualize as "the Rose of Sharon" the Korea national flower. The inside idea indicates a Chinese letter "Eul" which means "The Buk-gu Council". The color of the Rose of Sharon and the Chinese letter "Eul" is colored as gold in a white circular background.

## 북구 상징물 | Symbols of Buk-gu



### 북구 마크 / Buk-gu Symbols

산과 바다, 자동차 산업 등의 공단의 지역특성과 균형 잡힌 지역발전의 모습  
Mountain, Sea, Car Industry, etc., showing character of industrial area and looks of balanced development.



### 북구의 마스코트 / Buk-gu Mascot

강한 생명력, 젊고 높은 지능의 돌고래 모습 새로운 탄생, 무한한 발전가능성  
Character of an energetic, young and bright Dolphin, symbolizing a new birth and unlimited possibility of development.



### 북구의 꽃(참나리) / Buk-gu Flower(Tiger lily)

청초 우아함과 순결함, 번식력이 강하여 신설 북구의 깨끗함과 번영 상징  
Symbolizing cleanness and prosperity of new Buk-gu with it's neatness, elegangce, purity and propagating power.



### 북구의 나무(느티나무) / Buk-gu Tree(Zelkova tree)

화합 · 번영 · 안정성과 장수나무로 북구의 힘찬 번영과 도약 상징  
Symbolizing vigorous prosperity and development of Buk-gu with it`s unity, prosperity, stability, and longevity.



### 북구의 새(산까치) / Buk-gu Bird(Mountain magpie)

친숙성과 아름다움, 자연환경과 잘 어울리는 더불어 사는 북구의 희망과 친환경성 상징  
Symbolizing hope and environmental favor of Buk-gu with her beauty, familiarity.



# 21세기 세계화 정보화 물결속에 새로운 변화를 추구하는 북구의회

## 21C The Buk-gu council pursuing the new change in the wave of globalgation information



**1949년 7월 4일**  
법률 제32호로 지방자치  
법이 처음 공포되어 지방  
자치제 시작.

**July 4, 1949**  
The local autonomy  
system was launched  
based on the law  
no.32, 'law on local  
autonomy' which was  
promulgated.



**1952년 4월 25일**  
지방의원 총선거를 통하여 지방  
의회 구성

**April 25, 1952**  
The local council was  
organized by the election  
for local lawmakers.



**1961년 9월 1일**  
정부 포고령 제4호에 의거  
지방의회 해산

**Sept 1, 1961**  
The local council was  
dismissed by governmental  
decree No. 4.



**1991년 3월 26일**  
• 지방의회 의원선거에 의하여  
초대 울산시의회 구성  
• 의원수 : 50명  
• 임 기 : 1991년 4월 15일  
~ 1995년 6월 30일

**Mar 26, 1991**  
The 1<sup>st</sup> local council was  
composed of 50 members  
who were elected through  
the local election.  
• Term of office : Apr 15, 1991  
~ June 30, 1995



**1995년 6월 27일**

- 제1회 전국동시지방선거에 의하여 제 2대 울산시의회 구성
- 의원수 : 60명
- 임 기 : 1995년 7월 1일 ~ 1998년 6월 30일

**June 27, 1995**

The 2<sup>nd</sup> council was composed of 60 members who were elected through the 1st local election.

- Term of office : July 1, 1995 ~ June 30, 1998



**1997년 7월 15일**

- 초대 울산광역시북구의회 구성
- 의원수 : 7명
- 임 기 : 1997년 7월 5일 ~ 1998년 6월 30일

**July 15, 1997**

The 1<sup>st</sup> Buk-gu council was composed of 7 members

- Term of office : July 15, 1997 ~ June 30, 1998



**1998년 6월 4일**

- 제 2회 전국 동시지방 선거에 의하여 제 2대 울산광역시북구의회 구성
- 의원수 : 8명
- 임 기 : 1998년 7월 1일 ~ 2002년 6월 30일

**June 4, 1998**

The 2<sup>nd</sup> council was composed of 30 members who were elected through the 2<sup>nd</sup> local election.

- Term of office : July 1, 1998 ~ June 30, 2002



**2002년 6월 13일**

- 제3회 전국동시 지방선거에 의하여 제3대 울산광역시북구의회 구성
- 의원수 : 8명
- 임 기 : 2002년 7월 1일 ~ 2006년 6월 30일

**June 13, 2002**

The 3<sup>rd</sup> Buk-gu council was composed of 8 members who were elected through the 3rd local election.

- Term of office : July 1, 2002 ~ June 30, 2006

## 제4대 북구의회(전반기)의원 현황

Profile of The 4th Council Members(The 1st half of the period)



의 장 Chairman  
**유 재 건** Jae-Keun Ryu  
 다선거구(효문·양정·염포동)  
 연암동 380-6  
 Mobile\_ 017-558-8931  
 E-mail\_ 0203rj@hanmail.net



부 의 장 Vice Chairman  
**윤 임 지** Im-Ji Yoon  
 가선거구(농소1·강동·송정동)  
 신현동 596-1  
 Mobile\_ 017-564-8833  
 E-mail\_ mi55982@nate.com



운영위원장  
 Chairman of a operating committee  
**문 석 주** Suk-Ju Mun  
 나선거구(농소2·3동)  
 상안동 쌍용아진 214/901  
 Mobile\_ 011-854-1937  
 E-mail\_ mursju88@hanmail.net



의 원 Member  
**박 병 석** Byung-Seok Park  
 가선거구(농소1·강동·송정동)  
 신천동 358-9  
 협성노블리스 110/802  
 Mobile\_ 017-588-1217  
 E-mail\_ greenps@hanmail.net



의 원 Member  
**이 은 영** Eun-Young Yi  
 나선거구(농소2·3동)  
 상안동 쌍용아진 102/802  
 Mobile\_ 018-536-1366  
 E-mail\_ bukwomen@naver.com



의 원 Member  
**유 인 목** In-Mog Ryoo  
 다선거구(효문·양정·염포동)  
 양정동 564-1 문화아트빌 202  
 Mobile\_ 011-573-1604  
 E-mail\_ ryoo1604@yahoo.co.kr



의 원 Member  
**이 영 희** Young-Hi Lee  
 비례대표  
 상안동 쌍용아진 101/1204  
 Mobile\_ 010-8526-6139  
 E-mail\_ y93699@hanmail.net

### 의회 방청 및 견학안내

북구의회에서는 정례회 및 임시회 때 구민 누구나 회의장 방청 및 견학을 할 수 있습니다. 희망하시는 분은 의회사무과(☎ 052-289-7160)에 방청권을 교부받은 후 발부한 방청권을 소지하시면 누구나 방청 및 견학할 수 있습니다.

지방자치는 구민 여러분의 참여속에 성장 발전할 수 있습니다.

#### ◆ 방청시기

- 정례회(2회) : 매년 7월 두번째 월요일, 11월 네번째 월요일 집회
- 임시회(수시) : 임시회 개최시

### 의회민원상담실 이용안내

우리 의회에서는 주민생활의 편익을 제공하고 주민 복리증진을 위하여 의회민원상담실을 다음과 같이 운영하고 있사오니 많이 이용하여 주시기 바랍니다.

#### ◆ 시간 및 장소

- 시간 : 연중 10:00~17:00 • 장소 : 의원실(5층)

#### ◆ 내용

- 각종 민원불편·애로사항 상담 및 처리, 각종 여론 수렴

#### ◆ 방법

- 요일별 의원 1명씩 윤번제 근무
- 방문·전화·우편·FAX·의회홈페이지 상담

#### ◆ 요일별 근무의원현황

요일	월	화	수	목	금
성명	이은영	박병석	유인목	문석주	이영희

#### ◆ 상담전화 및 팩스

- 전화 : 289-8111, 219-7520 • 팩스 : 219-7549

### Information on admission

Buk-gu Council opens its conference hall to the public. Those who want to attend the Council could visit us at any time for receiving an admission ticket from the Business division of Buk-gu Council(Tel. 052-289-7160).

Local autonomy could grow and expand through your participation.

#### ◆ Time for admission

- Regular Council (2 times) : Assembly on July 2<sup>nd</sup> Monday, November 4<sup>th</sup> Monday every year
- Temporary council(On occasion)  
: Temporary assembly



## 의회구성

Organization of Council



### 의장, 부의장

지방의회는 1인의 의장과 1인의 부의장(광역의회는 2인)을 두며 의원 중에서 무기명 비밀투표로 선출되며 임기는 2년이고, 의회의 대표자로서 의사를 정리하며 회의장내 질서를 유지하고 의회의 사무를 감독함.

### 의원

의원은 지방의회의 구성원으로 주민의 직접선거에 의해 선출되고, 주민의 대표자로서 자치단체의 의사를 결정하는 권한과 성실한 직무수행을 위한 의무가 부과되며, 임기는 4년으로 울산광역시북구의회 의원의 현재 정원은 7명으로 구성되어 있다.

### Chairman, Vice-Chairman

1 chairman and 1 vice-chairman, 2 years of period, are in the local council, inaugurated by unsigned secret vote among the council members, arrange deliberations, maintain orders in the hall, and supervise the council affair.

### Councilman

Councilman, as a member of the local council is directly elected by the residents and has the right to decide the policy of the local government and obligation for faithful performance of his(her) duty as a representative of residents. The Term of councilman is 4 years and now Ulsan County Buk-gu Council consists of 7 councilmen.



**전문위원**

의사진행과 안건심사활동을 보좌(제출된 의안의 연구, 검토 등)하는 공무원으로 북구의회에는 1명의 전문위원이 있음.

**Expert commissioner**

An officer assisting progress of council affair and inspection of cases. 1 special commissioner counsellor is in Buk-gu council.

**의회사무과(의사담당)**

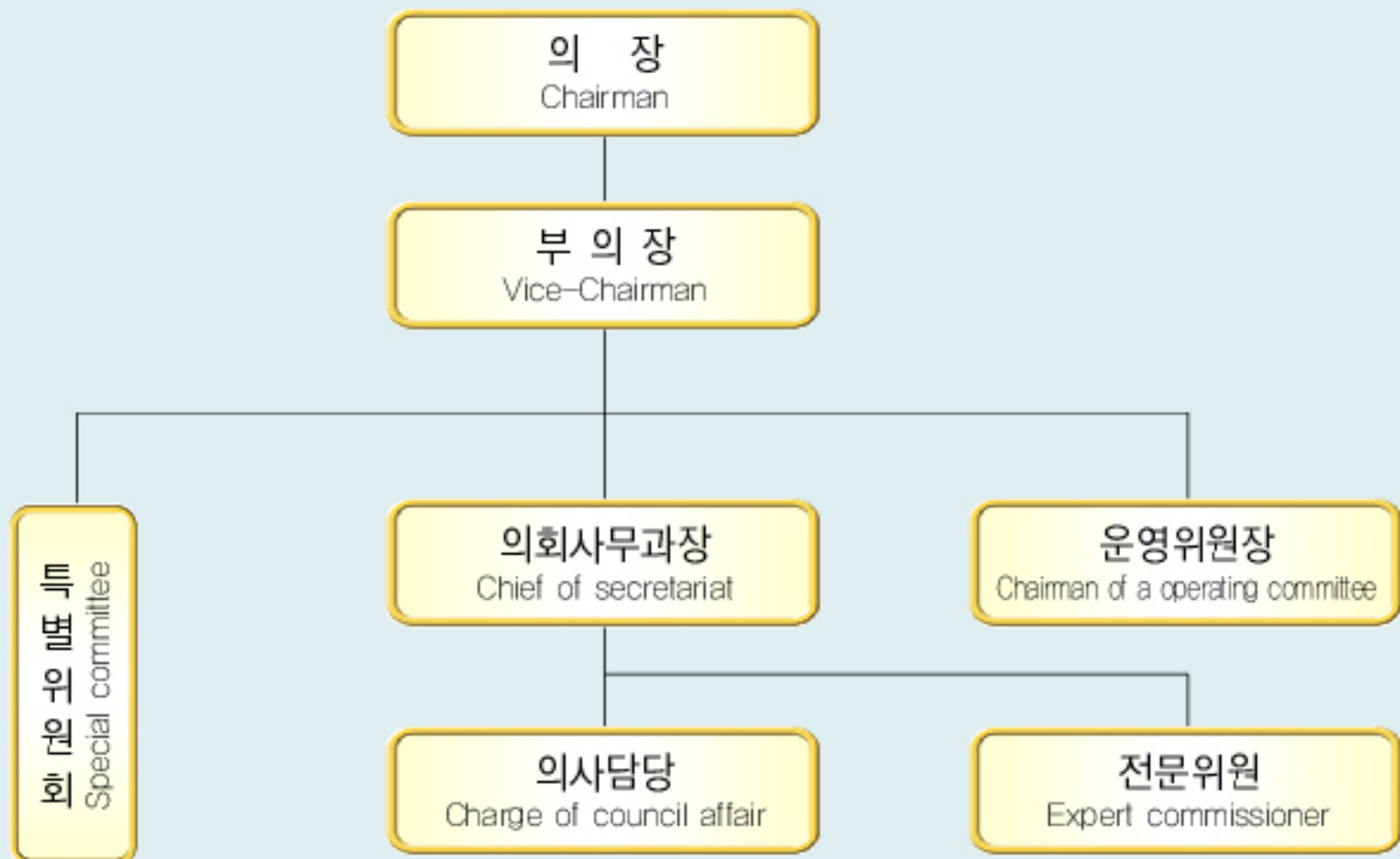
지방의회의 회의진행을 보조하고 사무처리를 위해 기구와 인력이 필요하여 의회사무과를 두고 있으며, 사무과장은 의장의 명을 받아 의회운영, 의원등록, 의전 및 대외교류, 예산편성 및 집행, 의정활동 홍보, 정례회 및 임시회 의사진행보조, 속기 및 회의록 작성 등의 업무를 처리함.

**Secretariat to council**

Secretariat to council is assisting meeting procedures and office work of local council. The chief handles operation of council, registration of members, ceremony & foreign relation, making up & execution the budget, public relation for the council activities, assisting procedures of regular and extraordinary meeting, stenography & making out assembly records, and etc.

**의회조직**

*Organization of council*





주민대표기관, 의결기관, 입법기관, 감시기관으로서의 지위를 갖는 지방의회는 정례회와 임시회로 나누어 회의를 진행한다. 정례회는 매년 2회 개최하며 임시회는 구청장이나 재적의원 3분의 1 이상의 요구가 있을 때에는 15일 이내의 회기로 임시회를 소집하여야 하며 연간 회의 총 일수는 정례회 및 임시회를 합하여 90일 이내로 한다. 이러한 의회운영은 본회의, 특별위원회 활동으로 운영되고 있다.

### | 본회의 |

본회의는 의회의원 전원으로 구성되는 회의체이다. 의회의 의사결정을 함에 있어 최종 결정단계로서 일반적으로 의결, 선임, 결정한다고 할 때 이는 본회의를 의미한다.

### | 특별위원회 |

- 특별위원회는 특정한 안건을 심사·처리 하기 위하여 필요한 경우에 본회의의 의결로 설치운영 할 수 있다.
- 특별위원회는 그 위원회에서 심사한 안건이 본회의에서 의결될 때까지 존속하며 위원의 임기는 위원회의 존속 기간으로 한다.

Local council having a position of representative, voting legislative and supervisory agency proceed the meeting by dividing it into regular meeting and temporary meeting.

Council opens the regular meetings two times a year.

In case that there is an ask by more than one third of registered member ; a temporary meeting shall be convoked within 15days for the period of 15days or less. Total meeting dates including regular and temporary meeting is within 90days, operation of this meeting is performed by main meeting and special committee.

### | Main Meeting |

Main Meeting is meeting which consists of all the members of the council. In decision of the proceedings of the council, generally speaking, resolution · designation · decision being achieved as the final decision step, means them achieved in the main meeting.

### | Special Committee |

- If needed to examine and treat specific matters, a special committee may be installed and operated at the resolution of the main meeting.
- The special committee will be alive till matters examined by the committee is decided at the main meeting. The terms of the members is same as duration of the committee.



Ⅰ 본회의 의사진행 흐름도 Flow chart for proceedings of main meeting Ⅰ



**의사정족수(재적의원 3분의 1이상 출석)**  
Quorum(Attendance of one third of registered members)

**보고자 Reporter**  
- 사무과장(의사담당) : 회의록에 게재하는 일반적 사항  
Chief of secretariat : General matters to enter into the minutes  
- 의장 : 특히 필요한 사항  
Chairman : Specially necessary matters

**신상발언, 의사진행발언**  
Speaking of personal information, speaking of deliberation

**당일 회의의 의사일정에 기재된 안건**  
Items stated on the schedule of council on the appointed day

**심사보고 : 보고자** - 상정 안건의 소관위원장 또는 위원장을 대리한 소속위원  
**제안설명 : 설명자** - 제안자  
대상안건 - 위원회의 심사를 거치지 아니한 안건  
- 위원회가 이유없이 심사기간내에 심사를 마치지 아니하여 본회의에 부의된 안건

Report on Inspection :  
Reporter - Chairman or member on behalf of the chairman of committee concerned on introduced bill  
Explanation of motion : Explainer - Mover  
Bill - One that did not go through the inspection of committee  
- One that was brought before the plenary session because the committee did not finish inspection within the session without any cause.

- 질의·토론을 하고자 하는 의원은 의장에게 미리 신청
- 토론신청시 반대 또는 찬성의 뜻을 통지하며 반대자가 먼저 발언
- 위원회의 심사를 거친 안건을 의결로 질의와 토론 생략 가능
- Member who wants question and discussion should request to the chairman in advance.
- Pros or cons should be notified when requesting discussion, and opponent has preference to speak.
- Bills after the inspection of the committee could be decided without question or discussion.

## 의회 권한

Authority of Council

지방의회는 조례의 제·개정 또는 폐지, 예산의 심의·확정 및 결산승인, 중요 사항에 대한 동의·승인 등의 의결권이 있어 정책결정을 하게 되고 행정사무의 감사 및 조사활동을 통하여 집행부의 행정집행에 대한 통제 기능도 갖고 있다. 그 밖에 청원의 수리, 기타 법령 및 조례에 의하여 그 권한에 속한 사항들을 처리한다.

The local council holds resolution as legislation · revision or abolishment of an ordinance or deliberation · confirmation and settlement acknowledgement of budget, agreement · acknowledgement upon important issues, etc. So that it may engage in policy execution and also via inspection and survey activity on administrative office work, may have control function over administrative execution of the executive organ. In addition, it deals with tasks belong to the authority by means of acceptance of petition, and in accordance with other laws and ordinances.

### 의결권

법령과 조례에 의하여 지방의회의 권한에 속하는 사항과 중요정책을 심의·의결함.

- 조례의 제정 및 개정, 폐지
- 예산의 심의 확정, 결산의 승인
- 법령에 규정된 것을 제외한 사용료, 수수료, 분담금, 지방세 또는 가입금의 부과와 징수
- 기금의 설치·운용
- 중요재산의 취득 및 처분
- 공공시설의 설치 및 처분
- 법령과 조례에 규정된 것을 제외한 예산외 의무 부담이나 권리의 포기
- 청원의 수리와 처리
- 외국 지방자치단체와의 교류협력에 관한 사항
- 기타 법령에 의하여 그 권한에 속하는 사항

### Voting right

Inspecting · voting for subjects and important policies of local council according to laws and regulations

- Enactment, revision, and abrogation of regulation
- Deliberation settlement of budget, approval of liquidation
- Levy and collection of fee, commission, allotment, local tax, or entrance fee excluding things in regulations,
- Establishment · operation of funds, Acquisition & disposition of main property
- Establishment & disposition of public institutions,
- Renounce duties or rights outside the budget excluding things in regulations
- Ruling and management of petition
- Facts of cooperation with foreign local autonomy
- Facts related the right according to the other laws.





▶ 조례제정절차 The proceeding of regulation enactment



- 의회의 의결에 대한 구청장의 재의 요구시는 의회는 재의에 붙여 재적의원 과반수 출석과 출석의원 2/3이상의 찬성으로 전과 같은 의결을 하면 그 조례안은 조례로 확정된다.
- When the reconsideration is requested by the head of district office toward the resolution of the council and if the council puts it onto reconsideration, with the attendance of the majority of the registered members and the approval of two third of the attended members are required in order to reach the resolution same as before, then the ordinance bill shall be acknowledged as the ordinance.

행정감시권

북구의회는 북구청에 대하여 매년 제2차 정례회 기간중 7일 이내의 기간을 정하여 행정사무 전반에 관하여 집행상태를 정확히 파악하고 의정활동과 예산 심사를 위한 필요한 자료 및 정보를 획득하여 효율적인 행정이 수행될 수 있도록 잘못된 부분을 적발·시정 요구할 수 있다.

또한 의회는 자치입법권, 자치재정에 대한 권한, 집행부에 대한 통제권 등의 권한을 유효 적절하게 행사하기 위해서 재적의원 3분의 1이상의 연서로 발의하여 본회의 의결로 특별위원회로 하여금 행정사항중 특정 사항에 대하여 사실을 조사하게 하고 이의시정을 요구하거나 대책을 강구할 수 있다.

Observation right to administration

Buk-gut Council may prescribe 7 or less days against Buk-gu District during the 2nd regular meeting, to grasp disposition state of general administrative desk work. More over the council may point out erroneous part and request correction of it, through acquisition of data and information required for council administration and budget examination.

In addition, the council may have this special committee examine the fact on specific subject among administrative affairs and ask correction or establish remedies by making a proposition with joint signature of more than one third of registered members to exert self governing legislative power, authority over self administrative finance, and control power against executive section efficiently and appropriately.



## 자율권

의회의 조직과 운영에 있어 스스로 규율을 정함.  
(회의규칙, 회기결정 등)

## Right of self-control

Rules for organization and operation of council were made by them selves  
(regulation for meeting, decision of the period. etc.)

## 선거권

의장, 부의장, 특별위원회위원장 등 선출

## Right to elect

Elect chairman, vice-chairman, chairman of special committee

## 청원처리권

청원은 주민이 구정에 관한 희망이나 개선사항을 의회 의원의 소개를 받아 서면으로 제출하는 제도이며 의회는 청원을 접수하여 처리할 수 있다.

## Right to manage the petition

Petition system is to present improvement plan or terms desired by citizen in written statement at the recommendation of councilman, and the council could accept and handle petitions.





◆ 청원처리절차 Petition handling procedure



**의회 수리**  
Acceptance of council



**의회의 의결**  
Decision of Council



**구청장의 처리**  
Handling of District Head

**청원서제출** Submission of the Petitionary Paper

- 의원의 소개를 얻어 청원서에 청원의 취지와 이유를 구체적으로 명시  
Acquire a member's introduction. Express purport and cause of petition on the petitionary paper in detail.

**청원의 수리** Acceptance of a petition

- 청원의 불수리 : 재판에 간섭하거나 법령에 위배되는 내용  
Unacceptable petition : Interference in judgement or matters against the rule

**본회의 심사·의결을 거쳐 채택**

Adoption through the examination and decision of main meeting

- 청원 소개 의원은 본회의의 요구가 있을 때 청원의 취지 설명  
The member introducing a petition shall explain purport of the petition as requested by the concerned committee or main meeting.

**구청장이 처리하여야 할 사항은 청원의견서를 첨부, 구청장에게 이송**

As for matters that handling by District Head is needed, petition report should be attached and transferred to District Head

**구청장은 청원을 처리하고 그 결과를 지체없이 의회에 보고**

District Head should handle a petition and report the result to the council without delay.

**의회는 처리결과를 청원인에게 통보**

The council should notify a petitioner of the result.



# 의회 지위

*Position of council*

## 주민대표기관

주민이 선출한 의원으로 구성되며 주민을 대신하여 지역의 이익을 대변함과 동시에 주민의 뜻을 정책 결정에 반영시키는 역할  
(선거지역뿐만 아니라 해당자치단체 전주민 대표)

## Representative organ of resident

It is consisted of the members elected by the resident, speaks for and reflect the resident's opinion to the policy making (represents for not only the electoral district but also the whole resident of autonomy under.)

## 의결기관

자치단체의 주민부담에 관한 사항, 조례제정, 단체 운영 등 그 자치단체의 주요사항을 최종적으로 심의·결정하는 최고 의사결정기관의 역할

## Deliberative organ

The role of highest legislative organ inspecting and deciding important facts such as resident's duty for the autonomy, making regulations, operating bodies finally.



정자 등대앞 일출





### 감시기관

집행기관이 적법하고 합리적인 행정을 집행하고 있는가를 감시하고 확인하기 위해 보고, 승인, 질문, 행정사무감사·조사하는 역할

### Observing body

The role of report, approval, question, inspection the administrative affairs to certify for lawful and reasonable execution.

### 입법기관

법령의 범위 안에서 그 자치단체의 법규인 조례를 발의하고 의결하는 역할

### Legislative organ

The role of proposing and delivering regulations of the autonomy in the limits of law.



# 북구의 일반현황 및 동별 지역특성

General Status of Buk-gu and Local trait classified by Dongs

## | 일반현황 General Status |

- 인구 및 세대 : 147,878명 47,552세대
- Population & households : 147,878 people 47,552 households
- 면 적 : 157.31km<sup>2</sup>(울산광역시의 15%)
- Area : 157.31km<sup>2</sup>(15% of Ulsan Metropolitan City)
- 행정조직 : 3국 1실 15과 1보건소 8개동
- 공 무 원 : 470명(정원)
- Administrative organization : 3 Bureaus, 1 Chamber, 15 Division, 1 Public health center, 8 Dongs
- Civil servant : 470 persons
- 기업체(5인 이상) : 1,268업체(근로자수 : 61,012)
- Enterprise : 1,268 companies(Workers : 61,012 persons)
- 재정규모 : 88,304백만원(2006년도 2회 추경)
- Financial status : 88,304 million won
  - General account : 87,493 million won
  - Special account : 811 million won

## | 동별지역특성 Local trait classified by Dongs |

### • 농소1·2·3동 Nongso-dong

농소라는 말은 고려 태조때의 박윤웅공의 식음지(食邑地)인데서 생긴 말이며, 아파트단지가 많고 경주시와 인접하고 있으며, 급격한 도시화로 재래시장 및 신개발주거지역임

The word of Nongso came from private land of Yunong Park in Korea dynasty.

Nongso is a new resident area & conventional market area having lots of apartments and urbanizing rapidly, lies near Kyungju city.





• 강동동 Gangdong-dong

강동지역은 신라초에 울포현이 있고 울산지역의 동쪽이며, 해수욕장과 산과 바다가 조화된 천혜의 관광지역이며 국제 규모의 강동축구장이 있음

Gangdong-dong was Yulpo-hyun in the beginning of Shilla dynasty, is in eastern Ulsan, god blessed leisure area with sea-bathing place, mountain, and sea and has international scale of football field.

• 효문동 Hyomoon-dong

효문은 세종때 효자였던 송도의 효성을 기리기 위해 효문이라 하였으며, 현대자동차의 협력업체인 중소기업이 많은 준공업 지역임

Hyomoon-dong named Hyomoon to pay a tribute to faithful son Songdo in King Sejong. It is a semi industrial area with many small and medium companies cooperating with Hyundai Motor Company.

• 송정동 Songjeong-dong

송정은 큰 노송들이 많이 우거져있고 좋은 정자가 있었다하여 송정이라고 하였으며, 울산공항이 있고 북구 중심의 교통요충 지역임

Songjeong-dong named for many big old pine trees and good pavilion once been. It has the Ulsan airport and important traffic spot of Buk-gu.

• 양정동 Yangjeong-dong

영조때 오정리와 양정리의 두마을이 있었으며 우리나라 대기업인 현대자동차 회사가 소재해 있고, 7,800여평의 양정생활체육 공원이 있음

Yangjeong-dong : There were two towns, Ojeong-ri and Yangjeong-ri, in King Youngjo, is Hyundai Motor Company, a large enterprise of Korea, and is about 7,800 pyung of Yangjeong living-gymnastic park.

• 염포동 Yeompo-dong

염포는 이조때 수군의 군사기지와 왜군회유책으로 개항한 제포, 부산포와 함께 3포의 하나였으며 현대하이스코, 현대모비스 회사가 소재하고 있음

Yeompo was one of the three ports(with Jepo, Busanpo) opened in Chosun dynasty as an appeasement policy, Yeompo-dong has Hyundai HYSCO and Hyundai MOBIS.

### 북구문화예술회관 Buk-gu Culture & Art Center

북구문화예술회관은 공연장, 전시장 등 최신시설을 완비해 2003년 9월 25일 개관했다. 향토문화발전과 예술창작활동의 지원 뿐만 아니라 지역주민의 문화적 삶의 질을 높일 수 있는 다양한 공연과 전시를 마련하고 있다.

Buk-gu Culture & Art Center opened its door on Sep. 25, 2003 completely equipped with up to date facilities like a performing center, an exhibition hall, etc. It does not just support development of local culture and creative activities of art but also provides the local people with various performances and exhibitions to improve quality of their cultural life.



### 음식물자원화시설 Facilities for turning Food to resources

북구 중산동 화훼단지 내 959평 부지 지상2층, 연면적 283평 규모로 지어졌으며 하루 30톤 가량의 남은 음식물을 지렁이를 이용한 퇴비화로 처리할 수 있다. 이 시설 2층에는 바이오필터 등으로 된 최첨단 탈취시설이 있다.

Within the floricultural complex of 959Pyeong a two story building with the total area of 283Pyeong was constructed. It can dispose of up to 30 tons of left over food into compost by using earthworms per day. In the building there is an ultra modern deodorization facility made of bio-filter, etc.



더욱 더 푸르고 살기좋은 북구가 되도록 하겠습니다.

### 울산북구기적의도서관 Buk-gu Library of Miracle

북구 중산동 570-2번지 900m<sup>2</sup>의 부지에 건평 200평 규모로 2004년 7월 28일 개관한 도서관에 아이들과 가족들이 편안하게 책을 읽을 수 있는 자료실 외에 영유아실, 이야기방 등이 있으며 북스타트 운동 등 다양한 문화행사도 펼치고 있다.

This is Located in 570-2 Jungsan-dong, Buk-gu on a site of 900m<sup>2</sup> with the floor space size of 200Pyeong and opened on July 28, 2004. It is equipped with a reading room where children and families can read books comfortably and also has an infant room, a story room, etc.



양정생활체육공원 | Yang Jeong Living Sports Park |



효문생활체육공원 | Hyo-moon Living Sports Park |

### 북구생활체육공원 Buk-gu Living Sports Park

인라인 스케이트장, 다목적 구장, 산책코스 등이 갖춰져 있어 주민들이 다양하게 이용할 수 있다. 헬스형 운동기구도 설치 되어있다.

The sports park is equipped with an artificial turf soccer field, an inline skate area, a multi-purpose ball ground, walking course. It is open to residents. Health equipment is also installed.



발행일\_ 2006년 10월(제8호)

Date of Publication\_ 2006. 10

발행처\_ 울산광역시북구의회

Publishing office\_ Ulsan Buk-gu Council

(<http://council.bukgu.ulsan.kr>)

683-707 울산광역시 북구 산업로 1010(연암동 1004-1)

1004-1, Yeonam-dong, Buk-gu, Ulsan, 683-707

Republic of Korea

Tel : (052) 219-7530~3